

рис.1 рис.2 рис.3 рис.4 рис.5 рис.6

ENGLISH

TABLE BLENDER VT-8528

This unit is intended for chopping products, mixing different ingredients or making cocktails.

DESCRIPTION

- 1. Beaker
- 2. Blender bowl lid
- 3. Bowl
- 4. Bowl handle
- 5. Sealing gasket
- 6. Knife block
- 7. Motor unit
- 8. Bowl 0,5 l capacity
- 9. Bowl 0,35 l capacity
- 10. Chopping knife for the bowls (8, 9)
- 11. Bowl (8, 9) lid

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- Do not use the unit outdoors.
- Always unplug the unit when you are not using it.
- The knife block cutting edges are very sharp and dangerous. Handle the knife block very carefully when dismantling the unit or removing the processed food from the blender bowl and during cleaning!
- Cool down hot products, temperature of products should not exceed 30-40 °C.
- Do not switch the unit on without products to process.
- In case the knives suddenly stop rotating, unplug the unit and only after that remove the ingredients which block the knives rotation.
- Do not overfill the blender bowl with products and watch the level of liquids.
- Remove products and pour out liquids from the blender bowl only after complete stop of the knives.
- When unplugging the unit, hold the plug; do not pull the power cord.
- Do not let the cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit near the kitchen sink; do not expose the unit to moisture.
- To avoid electric shock, do not immerse the power cord, the power plug and the motor unit in water or any other liquids.
- Do not allow children to touch the motor unit and the power cord during the unit operation.
- Do not allow children to use the blender as a toy.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**
- Check the power cord and the power plug integrity periodically. Do not use the unit if the motor unit body, the power plug or the power cord have damages.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit near the kitchen sink; do not expose the unit to moisture.
- To avoid electric shock, do not immerse the power cord, the power plug and the motor unit in water or any other liquids.
- Do not allow children to touch the motor unit and the power cord during the unit operation.
- Do not allow children to use the blender as a toy.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**
- Check the power cord and the power plug integrity periodically. Do not use the unit if the motor unit body, the power plug or the power cord have damages.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE USING THE UNIT

After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least 3 hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any packaging materials that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- Before the first use wash all the removable parts (1, 2, 3, 6, 8, 9, 10, 11) with warm water and neutral detergent and then dry thoroughly.
- Clean the motor unit (7) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- **Do not immerse the motor unit (7) into any liquids and do not wash it with water.**
- Turn the bowl (3) upside down and make sure that the silicone gasket (5) is installed to its place, install the knife block (6) on the bowl (3) turning the knives clockwise. When turning the knife block (6) do not apply too strong efforts (pic. 1).
- Place the blender on a flat stable surface.
- **ATTENTION! Continuous operation time of the blender should not exceed 60 seconds, and the break between operations should be 3-5 minutes.**

USING THE BLENDER

- The blender is used for chopping products, ice, mixing various ingredients and making cocktails.
- Place the blender on a flat stable surface.
- Remove the blender bowl lid (2).
- Put the necessary ingredients into the bowl (3).
- Cover the blender bowl (3) with the lid (3), insert the measuring cup (1) into the lid (2) opening (pic. 2).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Take the bowl (3) by the handle (4) and install it on the motor unit (7).

- To switch the blender on take the handle (4) and поверните чашу (3) clockwise. To switch the blender off take the handle (4) and turn the bowl (3) counterclockwise, remove the bowl (3) from the motor unit (7) (pic. 3).
- During the operation or between the operation cycles, you can add the required ingredients into the bowl (3). To do this, remove the measuring cup (1), you can use the measuring cup (1) as a bowl for adding necessary liquid ingredients. After adding ingredients, install the measuring cup (1) back to its place.
- Unplug the unit from the mains socket after you finish using it.
- Remove the lid (2) from the bowl (3) and take the processed products out of the bowl (3).
- After the operation is finished, wash the blender bowl (3).
- **Note: If food processing is hard, add some liquid (water, liquor, juice) into the blender bowl (3).**

- Before you start chopping/mixing, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and to cut fruit into approximately 2x2 cm cubes.
- **ATTENTION! Continuous operation time of the blender should not exceed 60 seconds, and the break between operations should be 3-5 minutes.**

Using the bowls (8, 9)

- Turn the bowl (8 or 9) and put into it the products for processing (pic. 4).
- Install the chopping knife (10) on the bowl (8 or 9), turn the knife (10) clockwise, when turning the chopping knife do not apply too strong efforts (pic. 5).
- Install the bowl (8 or 9) on the motor unit (7).
- To switch the blender on turn the bowl (8 or 9) clockwise (pic. 6).
- To switch the blender off turn the bowl (8 or 9) counterclockwise and remove the bowl (8 or 9) from the motor unit (7).
- Unscrew the chopping knife turning it counterclockwise and remove the processed food from the bowl (8 or 9).
- You can use the lid (11) for drinking liquid products or cocktails from the bowls (8 or 9).
- Install the lid (11) on the bowl (8 or 9) and turn it clockwise.

CLEANING AND CARE

- Unplug the unit after operation.
- Remove the blender bowl (3) from the motor unit (7).
- Take the processed products out of the bowl (3).
- Wash the bowl (3) preliminarily.
- To remove the knife block (6) turn it counterclockwise and remove it.
- **WARNING: The knife block cutting edges (6) are very sharp and dangerous. Handle the knife block very carefully.**
- Wash the bowl (3, 8, 9), the knife block (6), the silicone gasket (5), the chopping knife (10) and the lid (11) with warm water and soft detergent.
- Clean the unit body with a soft damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the blender.
- **Do not immerse the blender motor unit (7) into any liquids; wash it in a dishwashing machine.**
- Set the sealing gasket (5) on the knife block (6).
- Insert the knife block (6) into the blender bowl (3) and turn it clockwise.
- To avoid damage of the sealing gasket (5) when installing the knife block (6), do not apply excessive effort.

- Perform the requirements of the "CLEANING AND CARE" section before taking the unit away for storage.
- **Warning! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!** Периодически проверяйте состояние сетевого шнура и вилки сетевого шнура на наличие повреждений. Не пользуйтесь устройством, если имеются какие-либо повреждения корпуса моторного блока, сетевого вилки или сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

STORAGE

- Perform the requirements of the "CLEANING AND CARE" section before taking the unit away for storage.
- **Warning! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!** Периодически проверяйте состояние сетевого шнура и вилки сетевого шнура на наличие повреждений. Не пользуйтесь устройством, если имеются какие-либо повреждения корпуса моторного блока, сетевого вилки или сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

DELIVERY SET

- Blender assembled – 1 pc.
- Bowl 0.5 l capacity – 1 pc.
- Bowl 0.35 l capacity – 1 pc.
- Chopping knife – 1 pc.
- Lid for small bowls – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Nominal voltage: 220-240 V – 50 Hz
- Rated input power: 500 W
- Maximal power: 900 W
- Big bowl capacity – 1 l
- Small bowls capacity – 0.5 l and 0.35 l

RECYCLING



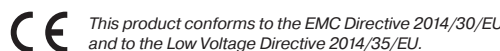
For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



РУССКИЙ

НАСТОЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР VT-8528

Устройство предназначено для измельчения продуктов, смешивания разнообразных ингредиентов или для приготовления коктейлей.

ОПИСАНИЕ

- 1. Мерный стаканчик
- 2. Крышка чаши блендера
- 3. Чаша
- 4. Ручка чаши
- 5. Уплотнительная прокладка
- 6. Блок ножей
- 7. Моторный блок
- 8. Чаша объемом 0,5 л
- 9. Чаша объемом 0,35 л
- 10. Нож-измельчитель для чаши (8, 9)
- 11. Крышка для чаши (8, 9)

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Обязательно отключайте устройство от электросети, если вы его используете.
- Режущие кромки блока ножей очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с блоком ножей крайне осторожно при разборке устройства или когда измельчаете переработанные продукты из чаши блендера, а также во время очистки.
- Охлаждайте горячие продукты, температура продуктов не должна превышать 30-40 °С.
- Запрещается включать устройство без продуктов для переработки.
- В случае непредвиденной остановки вращения ножей отключите устройство от электрической сети, и только после этого можно удалить ингредиенты, заблокировавшие ножи.
- Не перегружайте чашу блендера продуктами и следите за уровнем наполнения жидкостью.
- Извлекайте продукты и сливайте жидкости из чаши блендера только после полной остановки ножей.
- Отключая вилку сетевого шнура от электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура рукой.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, и следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Предварительно промойте чашу (3).
- Для снятия блока ножей (6) поворачивайте его против часовой стрелки и снимите.
- **ВНИМАНИЕ: Режущие кромки блока ножей (6) очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с блоком ножей крайне осторожно.**
- Проймите чашу (3, 8, 9), блок ножей (6), уплотнительную прокладку (5), нож-измельчитель (10), крышку (11) теплой водой с мягким моющим средством, после чего просушите.
- Корпус устройства протрите мягкой влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается для чистки блендера использовать жёсткие губки, абразивные чистящие средства и растворители.
- **Запрещается погружать моторный блок блендера (7) в любые жидкости и помещать его в посудомоечную машину.**
- Установите уплотнительную прокладку (5) на блок ножей (6).
- Установите блок ножей (6) в чашу блендера (3) и поверните его по часовой стрелке.
- Установив блок ножей (6), не прилагайте чрезмерных усилий, чтобы не повредить прокладку (5).

ЧИСТКА И УХОД

- По окончании работы извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Снимите чашу блендера (3) с моторного блока (7).
- Извлеките из чаши (3) переработанные продукты.
- Предварительно промойте чашу (3).
- Для снятия блока ножей (6) поворачивайте его против часовой стрелки и снимите.
- **ВНИМАНИЕ: Режущие кромки блока ножей (6) очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с блоком ножей крайне осторожно.**
- Проймите чашу (3, 8, 9), блок ножей (6), уплотнительную прокладку (5), нож-измельчитель (10), крышку (11) теплой водой с мягким моющим средством, после чего просушите.
- Корпус устройства протрите мягкой влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается для чистки блендера использовать жёсткие губки, абразивные чистящие средства и растворители.
- **Запрещается погружать моторный блок блендера (7) в любые жидкости и помещать его в посудомоечную машину.**
- Установите уплотнительную прокладку (5) на блок ножей (6).
- Установите блок ножей (6) в чашу блендера (3) и поверните его по часовой стрелке.
- Установив блок ножей (6), не прилагайте чрезмерных усилий, чтобы не повредить прокладку (5).

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, выполните требования раздела ЧИСТКА И УХОД.
- Храните устройство в чистом и сухом месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Блендер в сборе – 1 шт.
- Чаша объемом 0,5 л – 1 шт.
- Чаша объемом 0,35 л – 1 шт.
- Нож-измельчитель – 1 шт.
- Крышка для малых чаш – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В – 50 Гц
- Номинальная мощность: 500 Вт
- Максимальная мощность: 900 Вт
- Объем большой чаши – 1 л.
- Объем малых чаш – 0,5 л и 0,35 л

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства при комнатной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов.

- Полностью распакуйте устройство и удалите упаковочные материалы, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед первым использованием промойте все съёмные части (1, 2, 3, 6, 8, 9, 10, 11) тёплой водой с мягким моющим средством и тщательно просушите.
- Моторный блок (7) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- **Запрещается погружать моторный блок (7) в любые жидкости и мыть его водой.**
- Установите блок (7), убедитесь, что уплотнительная прокладка (5) установлена на место, установите блок ножей (6) на чашу (3), поворачивая ножи по часовой стрелке. Не применяйте чрезмерное усилие при закручивании блока ножей (6) (рис. 1).
- Установите блендер на ровной, устойчивой поверхности.
- **ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы блендера не должно превышать 60 секунд, а перерыв между включениями должен составлять от 3 до 5 минут.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

- Блендер используется для измельчения продуктов, колки льда, смешивания разнообразных ингредиентов, приготовления коктейлей.
- Установите блендер на ровной, устойчивой поверхности.
- Установите крышку чаши блендера (2).
- Поместите необходимые ингредиенты в чашу (3).
- Закройте чашу блендера (3) крышкой (2), вставьте в отверстие крышки (2) мерный стаканчик (1) (рис. 2).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Возьмитесь за ручку (4) и установите чашу (3) на моторный блок (7).

- Для включения блендера, держась за ручку (4) и поверните чашу (3) по часовой стрелке. Для выключения блендера, держась за ручку (4), поверните чашу (3) против часовой стрелки и снимите чашу (3) с моторного блока (7) (рис. 3).
- Во время работы блендера или в перерывах можно добавлять в чашу (3) необходимые ингредиенты. Для этого выньте мерный стаканчик (1), стаканчик (1) можно использовать в качестве ёмкости для добавления необходимых жидких ингредиентов. После добавления ингредиентов установите стаканчик (1) на место.
- Завершив работу с устройством извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Снимите с чаши (3) крышку (2) и извлеките из чаши (3) переработанные продукты.
- После окончания работы промойте чашу блендера (3).
- **Примечание: Если переработка продуктов затруднена, добавьте в чашу блендера (3) небольшое количество жидкости (воды, отвара, сока).**

- Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить кожуру с фруктов, удалить несъедобные части, такие, как косточки, и порезать фрукты кубиками размером около 2x2 см.
- **ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы блендера не должно превышать 60 секунд, а перерыв между включениями должен составлять от 3 до 5 минут.**

Использование чаш (8, 9)

- Переверните чашу (8 или 9) и поместите продукты для переработки (рис. 4).
- Установите на чашу (8 или 9) нож-измельчитель (10), поворачивая нож (10) по часовой стрелке, не применяйте чрезмерного усилия при закручивании ножа-измельчителя (рис. 5).
- Установите чашу (8 или 9) на моторный блок (7).
- Для включения блендера поверните чашу (8 или 9) по часовой стрелке (рис. 6).
- Для выключения блендера поверните чашу (8 или 9) против часовой стрелки и снимите чашу (8 или 9) с моторного блока (7).
- Открутите нож-измельчитель, поворачивая его против часовой стрелки, извлеките переработанные продукты из чаши (8 или 9).
- Для употребления жидких продуктов или приготовленных коктейлей из чаши (8 или 9), можно использовать крышку (11).
- Установите на чашу (8 или 9) крышку (11) и закрутите её по часовой стрелке.

ЧИСТКА И УХОД

- По окончании работы извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Снимите чашу блендера (3) с моторного блока (7).
- Извлеките из чаши (3) переработанные продукты.
- Предварительно промойте чашу (3).
- Для снятия блока ножей (6) поворачивайте его против часовой стрелки и снимите.
- **ВНИМАНИЕ: Режущие кромки блока ножей (6) очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с блоком ножей крайне осторожно.**
- Проймите чашу (3, 8, 9), блок ножей (6), уплотнительную прокладку (5), нож-измельчитель (10), крышку (11) теплой водой с мягким моющим средством, после чего просушите.
- Корпус устройства протрите мягкой влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается для чистки блендера использовать жёсткие губки, абразивные чистящие средства и растворители.
- **Запрещается погружать моторный блок блендера (7) в любые жидкости и помещать его в посудомоечную машину.**
- Установите уплотнительную прокладку (5) на блок ножей (6).
- Установите блок ножей (6) в чашу блендера (3) и поверните его по часовой стрелке.
- Установив блок ножей (6), не прилагайте чрезмерных усилий, чтобы не повредить прокладку (5).

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, выполните требования раздела ЧИСТКА И УХОД.
- Храните устройство в чистом и сухом месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Блендер в сборе – 1 шт.
- Чаша объемом 0,5 л – 1 шт.
- Чаша объемом 0,35 л – 1 шт.
- Нож-измельчитель – 1 шт.
- Крышка для малых чаш – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В – 50 Гц
- Номинальная мощность: 500 Вт
- Максимальная мощность: 900 Вт
- Объем большой чаши – 1 л.
- Объем малых чаш – 0,5 л и 0,35 л

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства при комнатной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов.

- Полностью распакуйте устройство и удалите упаковочные материалы, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед первым использованием промойте все съёмные части (1, 2, 3, 6, 8, 9, 10, 11) тёплой водой с мягким моющим средством и тщательно просушите.
- Моторный блок (7) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- **Запрещается погружать моторный блок (7) в любые жидкости и мыть его водой.**
- Установите блок (7), убедитесь, что уплотнительная прокладка (5) установлена на место, установите блок ножей (6) на чашу (3), поворачивая ножи по часовой стрелке. Не применяйте чрезмерное усилие при закручивании блока ножей (6) (рис. 1).
- Установите блендер на ровной, устойчивой поверхности.
- **ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы блендера не должно превышать 60 секунд, а перерыв между включениями должен составлять от 3 до 5 минут.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

- Блендер используется для измельчения продуктов, колки льда, смешивания разнообразных ингредиентов, приготовления коктейлей.
- Установите блендер на ровной, устойчивой поверхности.
- Установите крышку чаши блендера (2).
- Поместите необходимые ингредиенты в чашу (3).
- Закройте чашу блендера (3) крышкой (2), вставьте в отверстие крышки (2) мерный стаканчик (1) (рис. 2).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Возьмитесь за ручку (4) и установите чашу (3) на моторный блок (7).

ҚАЗАҚША

ҮСТЕЛҮСТІ БЛЕНДЕРІ VT-8528

Құрылғы арналып ұсақтау, түрлі ингредиенттерді араластыру және коктейлдерді дайындау үшін арналған.

СҮРЕТТЕМЕ

- 1. Өшейтін стаканша
- 2. Блендер тостағының қаптағы
- 3. Тостаған
- 4. Тостаған қолсабы
- 5. Тостағанды аралық қабат
- 6. Пышақтар блогы
- 7. Моторлық блок
- 8. Көлемі 0,5 л тостаған
- 9. Көлемі 0,35 л тостаған
- 10. Тостағандарға (8, 9) арналған ұсақтағыш-пышақ
- 11. Тостағандарға (8, 9) арналған қапқақ

ҚАҒИПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдаланба

УКРАЇНЬСЬКА

НАСТІЙНИЙ БЛЕНДЕР VT-8528
Пристрій призначений для подрібнення продуктів, змішування великих інгредієнтів або для приготування коктейлів.

ОПИС

- Мірна пластиква
- Кришка чаші блендера
- Чаша
- Ручка чаші
- Ущільнювальна прокладка
- Блок ножів
- Моторний блок
- Чаша об'ємом 0,5 л
- Чаша об'ємом 0,35 л
- Ніж-подрібновач для чаш (8, 9)
- Кришка для чаш (8, 9)

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і зберігайте її протягом всього терміну експлуатації.

- Використовуйте пристрій лише в його прямому призначенні, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричиняючи шкоди користувачеві або його майну.
- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Обов'язково викидайте пристрій з електромережі, якщо Ви їм не користуєтесь.
- Річку кромки блоку ножів дуже гострі і можуть становити небезпеку. Поводьтесь з блоком ножів укрій обережно при розбиранні пристрою або коли витягуєте перероблені продукти з чаші блендера, а також під час чищення!
- Охолоджуйте гарячі продукти, температура продуктів не повинна перевищувати 30-40 °C.
- Забороняється вклучати пристрій без продуктів для переробки.
- У випадку непередбаченого припинення обертання ножів вимкніть пристрій з електричної мережі, і тільки після цього можна видалити інгредієнти, що забіонані рідинку або приготовані коктейлі з чаш (8 або 9) можна використовувати кришку (11).
- Не перенавантажуйте чашу блендера продуктами і стежке за рівнем налитих рідин.
- Витягніть продукти і залийте рідини з чаш блендера лише після повної зупинки ножів.
- Виймаючи вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережевого шнура рукою.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також сидікуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих кромок меблів.
- Не беріться за вилку мережевого шнура мокими руками.
- Не залишайте вклучений пристрій без нагляду.
- Не користуйтеся приладам в безпосередній близькості від кухонної раковини, не піддавайте пристрій впливу волги.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте мережвий шнур, вилку мережевого шнура та моторний блок у воду або будь-які інші рідини.
- Не дозволяйте дітям торкатися моторного блоку і мережевого шнура під час роботи блендера.
- Не дозволяйте дітям використовувати блендер в якості іграшки.
- Під час роботи та в перервах між робочими циклами розміщати пристрій можна тільки у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включючи дітей) зі значними фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не конструювані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. Загроза вдухи!*
- Періодично перевіряйте стан мережевого шнура і вилки мережевого шнура на наявність пошкодження. Не користуйтеся пристроєм, якщо є які-небудь пошкодження корпусу моторного блоку, мережевої вилки або мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантії/вимоги гарантії та на сайті виробника.
- Перевіртесть пристрій лише в заводських умовах.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

Виймаючи вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережевого шнура рукою.

- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також сидікуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих кромок меблів.
- Не беріться за вилку мережевого шнура мокими руками.
- Не залишайте вклучений пристрій без нагляду.
- Не користуйтеся приладам в безпосередній близькості від кухонної раковини, не піддавайте пристрій впливу волги.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте мережвий шнур, вилку мережевого шнура та моторний блок у воду або будь-які інші рідини.
- Не дозволяйте дітям торкатися моторного блоку і мережевого шнура під час роботи блендера.
- Не дозволяйте дітям використовувати блендер в якості іграшки.
- Під час роботи та в перервах між робочими циклами розміщати пристрій можна тільки у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включючи дітей) зі значними фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не конструювані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. Загроза вдухи!*
- Періодично перевіряйте стан мережевого шнура і вилки мережевого шнура на наявність пошкодження. Не користуйтеся пристроєм, якщо є які-небудь пошкодження корпусу моторного блоку, мережевої вилки або мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантії/вимоги гарантії та на сайті виробника.
- Перевіртесть пристрій лише в заводських умовах.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПІДГОТУВАННЯ ДО РОБОТИ
Після транспортування або зберігання приладу при знижений температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 3 годин.

- Повністю розпакуйте пристрій та видалть пакувальні матеріали, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкодженнь не користуйтеся пристроєм.
- Перед вклученням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Перед першим використанням промийте всі знімні частини (1, 2, 3, 6, 8, 9, 10, 11) теплою водою з м'яким мийним засобом та ретельно просунушть.
- Моторний блок (7) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Забороняється занурювати моторний блок (7) у будь-які рідини та мити його водою.**
- Перевірьте чашу (3), переконавшись, що ущільнювальна прокладка (5) встановлена на місце, установте блок ножів (6) на чашу (3), повернувши ножи з годинниковою стрілкою. Не застосовуйте надмірне зусилля при закручуванні блоку ножів (6) (мал. 1).
- Установте блендер на рівній стійкій поверхні.

УВАГА! Час безперервної роботи блендера не має перевищувати 60 секунд, а перерва між увімкненнями має складати від 3 до 5 хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА
Блендер призначений для здобрювання продуктів, коління льоду, змішування великих інгредієнтів, приготування коктейлів.

- Установте блендер на рівній, стійкій поверхні.
- Зніміть кришку чаш блендера (2).
- Помістіть необхідні інгредієнти в чашу (3).
- Закрийте чашу блендера (3) кришкою (2), вставте в отвір кришки (2) мірну пластівку (1) (мал. 2).

CE
Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

5	5
----------	----------

КЫРГЫЗ

СТОЛГО КООЛУУЧУ БЛЕНДЕР VT- 8528
Шайман азыктарды майдалатуу, ар кыл ингриденттерди кошуу же котеждерди жасоу үчүн колдонулат.

СЫПАТМАА

- Өтөмөңдүү чынысы
- Блендер иштинин капкагы
- Табак
- Табактын туткасы
- Тыгыздоочу катмар
- Блок ножи
- Мотор сапсалгыны
- 0,5 л көлөмүндөгү табак
- 0,35 л көлөмүндөгү табак
- Табактар (8, 9) үчүн майдалатыч бычакы
- Табактар (8, 9) үчүн капкагы

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ
Электр шайманды пайдаланудан мурун колдонмону көңүл коюп окуту-йрөнүңүз, бүткүл кызмат мөөнөтүн сактап алыңыз.
Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Шайманды электр тармагына туташтыруудан мурун чыналуусу үйүнүздөгү электр тармагынын чыналуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Шайманды имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды колдонбогон учурларда аны милдеттүү түрдө электр тармагынан сүрүүңүз.
- Бычактардан кесүүчү чектери абдан учтуу болуп, коопсуздукка коркунучту жаратат. Шайманды ажыратканда, майдаланган азыктарды блендердин идишинен чыгарганда жана блендерди тазалаганда бычактарды абайлап кармаңыз!
- Ысык азыктарды жумуштуу азыктардын температурасы 30-40 °C-тан ашпаганы зарыл.
- Ичтөөчү турган азыктары жок шайманды иштетүүгө тыюу салынат.
- Бычак тереңгүүсү күчүңүз топкоп калса шайманды электр тармагына ажыратыңыз, андан кийин гана бычактарын токтоптон азыктарды чыгарсаңыз болот.

- Блендердин идишин ашыра толтурбаңыз да ичине куюлган суюктуктардын деңгээлин бейкап туруңыз.
- Бабуттуну сайгычын суу колпугу менен кармабаңыз.
- Иштелген турган убагында жана иштөөнүн тынымдууларында шайманды колдонбоңуз, шайманды нымдуулуктун таасиринен коргоңуз.
- Электр шнурду столдун кырынан арта салыңыз же ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганна жок бербеңиз.
- Бабуттуну сайгычын суу колпугу менен кармабаңыз.
- Иштелген турган убагында жана иштөөнүн тынымдууларында шайманды колдонбоңуз, шайманды нымдуулуктун таасиринен коргоңуз.
- Ток убрас үчүн электр шнурун, кубаттуучу сайгычын жана мотор сапсалгысын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.

- Корпусу пристрою протрїть м'якою вологою тканиною, після чого витрїть досуа.
- Забороняється занурювати блендер в якості іграшки.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантії/вимоги гарантії та на сайті виробника.
- Перевіртесть пристрій лише в заводських умовах.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати пристрій на зберігання, виймайте роз'єд від розетки і очистіть його від продуктів їжі.
- Зберігайте пристрій у чистому та сухому місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАՆНЯ
Блендер у зборі – 1 шт.
Чаша об'ємом 0,5 л – 1 шт.
Чаша об'ємом 0,35 л – 1 шт.
Ніж-подрібновач – 1шт.
Кришка для чаші чаш – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

АСПАЛ ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРЧИЛИК КОЛДОНУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОМЕРЦІЯЛЫК КОЛДОНУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНГА
Төмөндөпөн температурда шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин азы 3 сааптан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Шайманды кутудан чыгарып, иштегенине тоскоолдук кылган ар бирдей таямак материалдарын алып салыңыз.
- Шайманды бүтүн, болгондуңун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.
- Шайманды биринчи жолу колдонуунун алдында анын болгон чечилме бөлүктөрүн (1, 2, 3, 6, 8, 9, 10, 11) нейтралдуу жуучу каражат менен жылуу сууга жууп, кургатып алыңыз.
- Мотор сапсалгысын (7) бир аз нымдуу жумушк чүпүрк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүрүңүз.
- Мотор сапсалгысын (7) ар кыл суюктуктарга салууга аны сууга жууганга тыюу салынат.**
- Табакты (3) көмкөрүт, тыгыздоочу катмары (5) ордуна орнотулганын текшерип, бычак сапсалгысын (6) бычактарын саат жебесинин багыты боюнча буралп табакка (3) орнотуңуз. Бычак сапсалгысын (6) блендерди текш, бекем турган беттин үстүндө орнотуңуз.
- КӨНҮЛ БУРУНҮЗ!** **Блендердин токтоосуз иштөө мөөнөтү 60 секунддан ашпай, кийинки иштетүүгө чейин 3 минутадан 5 мунутага чейин тынымдуу жасоо зарыл.**

КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ
Блендер азыктарды майдалатуу, музду чагуу, ар кыл ингриденттерди кошуу жана котеждерди жасоо үчүн колдонулат.
Блендерди текш, бекем турган беттин үстүндө орнотуңуз.
Блендердин табакынан капкагын (2) чечиниңиз.
Керектүү ингриденттерди идишке (3) салыңыз.
Блендер табакын (3) камак (2) менен жабып, капкактын (2) тешигине өтчөмдүү чынысы (1) орнотуңуз (сурет 2).

- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Туткадан (4) кармап, табакты (3) мотор сапсалгысына (7) орнотуңуз.

6	6
----------	----------

ROMÂNĂ

BLENDER DE MASĂ VT-8528
Dispozitivul este destinat pentru tocarea alimentelor, amestecarea sau batarea diferitor ingrediente sau pentru prepararea cocktailurilor.

DESCRIERE

- Pahar gradat
- Capacul vasului blenderului
- Vas
- Mănerul vasului
- Garnitura de etanșare
- Bloc de cuțite
- Bloc cu motor
- Vasul cu volumul de 0,5 l
- Vasul cu volumul de 0,35 l
- Cuțit-țocător pentru vase (8, 9)
- Capac pentru vase (8, 9)

MĂSURĂ DE SIGURANȚĂ
Înainte de a utiliza dispozitivul citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-o pe toată perioada de utilizare.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorilor sau bunurilor acestuia.

- Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde cu tensiunea de alimentare din casa dvs.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Deconectați obligatoriu dispozitivul de la rețeaua electrică dacă nu-l utilizați.
- Mănuie țietătoare a cuțitului sunt foarte ascuțite și prezintă pericol. Manipulați blocul de cuțite foarte atent atunci, când dezamblați dispozitivul sau când extrageți alimentele prelucrate din vasul blenderului, precum și în timpul curățării!
- Răciți alimentele calde, temperatura alimentelor nu trebuie să depășească 30-40 °C.
- Se interzice pornirea dispozitivului fără produsele destinate procesării în el.
- În cazul unei opriri neașteptate a rotirii cuțitului, opriți dispozitivul de la rețeaua electrică, și numai după aceea puteați îndepărta alimentele care au blocat cuțitele.
- Nu supraîncălziți vasul blenderului cu alimente și urmăriți nivelul lichidelor turnate.
- Extrageți alimentele și vărsați lichidele din vasul blenderului doar după oprirea completă a cuțitlor.
- Deconectați fișa cablului de alimentare de la priza electrică nu trageți de cablu de alimentare, ci apucați fișa cablului de alimentare cu mâna.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de pe masă și urmăriți ca acesta să nu se atingă de suprafețe fierbinți și marginile ascuțite ale mobilierului.
- Nu apucați fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Nu utilizați dispozitivul în nemiloacă apropiere a chiuvetei de bucătărie, nu expuneți dispozitivul la umiditate.
- Pentru a evita riscul electrocutării, nu scufundați cablul de alimentare, fișa cablului de alimentare și blocul cu motor în apă sau în alte lichide.
- Nu permiteți copiilor să atingă blocul cu motor și cablul de alimentare în timpul funcționării blenderului.
- Nu permiteți copiilor să folosească blenderul în calitate de jucărie.
- Nu permiteți copiilor să folosească blenderul între ciclurile de lucru plasați dispozitivul numai în timpul inaccesibile pentru copii.
- Dispozitivul nu trebuie folosit de către persoane (inclusiv copiii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.

- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.
- ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se jace cu pungiile de polietilenă folosite ca ambalare. Pericol de sufocare!*
- Verificați periodic starea cablului de alimentare și a fișei cablului de alimentare sau acestea să nu fie deteriorate. Nu utilizați dispozitivul dacă există vreo deteriorare a corpului blocului cu motor, fișei cablului de alimentare sau cablului de alimentare.
- Nu apucați dispozitivul de sine stătător, nu dezamblați dispozitivul, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centru autorizat (impuniterici) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la loc inaccessibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE, ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

PREȚUTAREA PENTRU UTILIZARE
După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin 3 ore.

- Deschetați complet dispozitivul și eliminați materialele de ambalare care împiedică funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, dacă există deteriorări, nu utilizați dispozitivul.
- Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Înainte de prima utilizare, clățiți toate părțile detașabile (1, 2, 3, 6, 8, 9, 10, 11) cu apă caldă și un detergent slab și uscați-le bine.
- Ștergeți blocul cu motor (7) cu o cârpă moale, ușor umezită, apoi ștergeți-l până la uscare.

- Se interzice scundarea blocului cu motor (7) în orice fel de lichide și spălarea acestuia cu apă.**

- Întoarceți vasul (3), asigurați-vă că garnitura de etanșare (5) este instalată la loc, instalați blocul de cuțite (6) pe vasul (3) rotind cuțitele în sensul acelor de ceasornic. Nu aplicați forța excesivă la înșurubarea blocului de cuțite.
- Aplicași blenderului pe o suprafață plană și stabilă.

În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare, nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară. Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilii. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Garanție
În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat.
Se servul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărei alte document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE
Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directivei UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

6	6
----------	----------

VITEK

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-8528

Настольный блендер

Table blender

Manual instruction
RUС
Инструкция по эксплуатации
KZ
Пайдалану нұсқасы
UA
Інструкція з експлуатації
KG
Пайдалануу боюнча нускама
RO
Instrucțiune de exploatare

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	2
------------------------------	----------

RUС Инструкция по эксплуатации	3
---------------------------------------	----------

KZ Пайдалану нұсқасы	4
-----------------------------	----------

UA Інструкція з експлуатації	5
-------------------------------------	----------

KG Пайдалануу боюнча нускама	6
-------------------------------------	----------

RO Instrucțiune de exploatare	7
--------------------------------------	----------

www.vitek.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number in the eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва вироб вказана в серійному номері на табличці з технічними данними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буюм иштен чыгарылган датасы сериялык номерунда техникалык маалыматтар жадыбында көрсөтүлгөн. Сериялык номеру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номеру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнунда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în Iunie (luna a șasea) 2006.

ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗировать сь бытовым мусором.
Собатитесь на соответствующий пункт приема бьтнх электрнческого и электронного оборудования.